

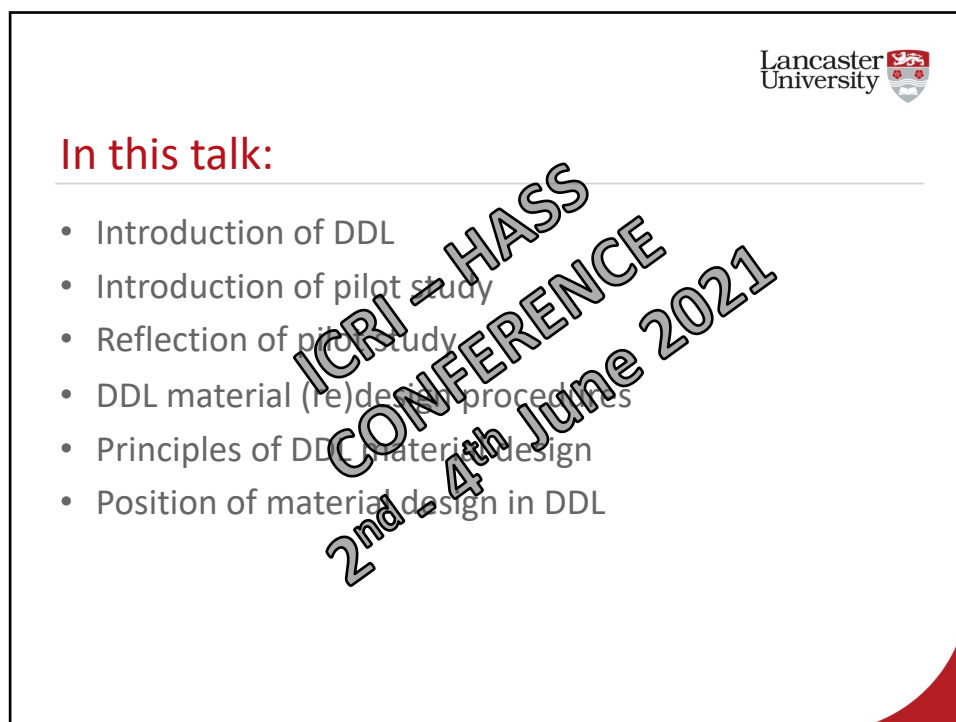



Linguistics and English Language | Lancaster University 

ICRI-HASS'21

Designing data-driven learning material for English writing:
A pilot study reflection

Fangzhou Zhu



Lancaster University 

In this talk:

- Introduction of DDL
- Introduction of pilot study
- Reflection of pilot study
- DDL material (re)development procedures
- Principles of DDL material design
- Position of material design in DDL

ICRI - HASS
CONFERENCE
2nd - 4th June 2021

What is DDL?

- A series of exploratory learning activities via searching the corpus (Johns, 1990)
- “(A) a corpus that contains thousands of authentic text samples can greatly enhance a learner’s exposure to naturally occurring language and offer a vast linguistic resource” (Quinn, 2015, p.1069)

What is DDL?

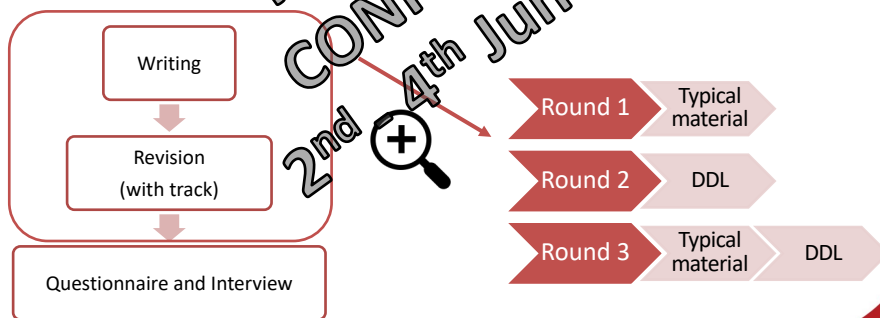
Key points from the literature

- DDL-mediated error correction in second language writing is one of its most frequent applications (Chen & Flowerdew, 2018).
- DDL well reflects a series of SLA theories (O’Keeffe, 2020).
- Two DDL approaches for error correction can be found in the literature: indirect DDL approach and direct DDL approach (Leńko-Szymańska & Boulton, 2015).
- DDL effectiveness can be limited by learning environments with prescribed syllabus (Bridle, 2019).
- Students’ attitudes towards DDL (Crosthwaite, 2017; Yoon & Hirvela, 2004).

Pilot study overview

Purpose– Investigating DDL-mediated error correction

- Outcome
- Process
- User perception



Pilot study overview

- DDL mediation not only helped students achieve a satisfying outcome of error correction, but also encouraged students to utilise a series of cognitive strategies for inductively discovering or recalling the appropriate language use;
- DDL users held mixed opinions on DDL-mediated error correction practice.

Reflection

Voices from different aspects



We want to learn new language knowledge via DDL material beyond our own class!

I want to provide DDL material for more error types, but I don't have enough time.



DDL material focused on limited error types may prevent students from consulting for multiple purposes.

Material design framework

Jolly & Bolitho (2010)

IDENTIFICATION by teacher or learner(s) of a need, problem or a problem to solve by the creation of materials

EXPLORATION of the area of need, problem in terms of what language, what meanings, what functions, what skills, etc.

CONTEXTUAL REALISATION of the proposed new material, the finding of suitable ideas, contexts, etc. with which to work

PEDAGOGICAL REALISATION of material by the finding of appropriate exercises and activities AND the writing of appropriate instructions for use

PHYSICAL PRODUCTION of materials, involving consideration of layout, type size, visuals, reproduction, tape length, etc.

USE in the classroom

Material design Contextualisation

CONTEXTUAL REALISATION of the proposed new materials by the finding of suitable ideas, contexts or texts with which to work

- Target audience?
- Language?
- DDL approach?
- Choice of corpora?
- Structure?

ICRI – HASS
CONFERENCE
2nd - 4th June 2021

Material design Examples

PEDAGOGICAL REALISATION of materials by the finding of appropriate exercises and activities AND the writing of appropriate instructions for them

2.2 A phrase of measurement takes a singular verb. The following examples were found in British National Corpus (BNC), showing how verbs agree with measurement phrases related to "feet". Here it is talking about the amount as a whole, not the individual parts.

Example

What is more, if we look farther afield, our magnificent 10 miles **dwindles** into insignificance.

Practically all the land above 1,500 feet **falls** into this category and a great deal of it is so poorly drained that only the sourest peaty soils are found.

When you are on the ground looking up, 160 feet **looks** very high, when you are 160 feet looking down it looks twice the height.

Microlights take a bit of getting used to (1,000 feet **looks** an awfully long way down), but they are marvellous viewing platforms.

How many **feet** does the tide rise down at this dock?

ICRI – HASS
CONFERENCE
2nd - 4th June 2021

Material design Examples

Exercise 3 Learning another rule from a corpus

Observe the following sentences found in BAWE and discuss the subject-verb agreement rules of phrase "there be" with your classmates.

First, let's see the first group of sentences:

- although *there are* some problems with this idea as it is.....
- argument that *there are* two distinct realms of reality.....
- *there is* no great influence of interest on when personnel hire customer.....
- *there is* a logical contradiction in the more of realism because of its.....

Then, let's look at the second group of sentences:

- *There are* no documents and no oral agreement that.....
- the major difference was that *there were* 3 adders and the multiplier used.....
- *There were* two women and one man in the group, and

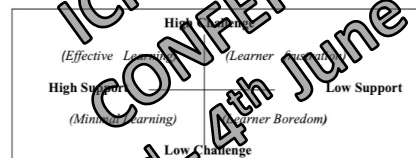
Lastly, observe the third group of sentences:

- *There is* little individuality and few personal characteristics.....
- Although *there is* much discretion and great complexities surrounding
- It also means that *there is* greater centralization and tall organizational pyramids within.....

- ❖ What can you conclude from these examples about subject-verb agreement of *there be*?
- ❖ Is the rule you found in this exercise similar to any of the subject-verb agreement rules you learnt above? If yes, please name them in detail.

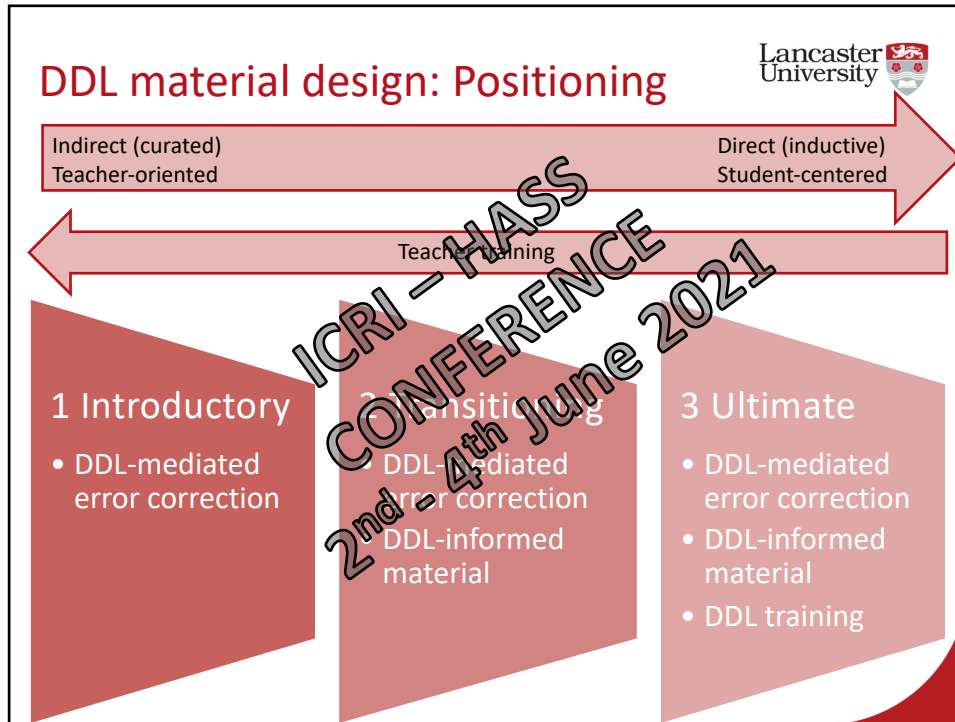
Material design Behind the examples

- Learners are exposed to a rich, meaningful and comprehensible input.
- Materials support but also challenge the learners



. Language classroom learning consequences of variance support and challenge (Gilmore, 2007)

- Learners benefit from noticing salient features of the input and discovering.
- Combined with delayed writing exercise, learners can gradually and dynamically benefit from DDL material for communicative purposes.



**DDL training
Students and teachers**

Lancaster University

Online DDL Course: Improving writing through corpora: Data-driven learning?

使用语料库提高写作能力：数据驱动学习 (原版和中文版网络课程)

THE UNIVERSITY OF QUEENSLAND AUSTRALIA

Lancaster University

https://learning.edge.edx.org/course/course-v1:UQx+HASS0653N_7120_SLATx+2021_S1/home

References



- Bridle, M. (2015). *Error correction through corpus consultation in EAP writing: an analysis of corpus use in a pre-sessional context* (Doctoral dissertation, University of Huddersfield).
- Chen, M., & Flowerdew, J. (2018). A critical review of research and practice in data-driven learning (DDL) in the academic writing classroom. *International Journal of Corpus Linguistics*, 23(3), 235–269.
- Crosthwaite, P. (2017). Retesting the limits of data-driven learning: feedback and error correction. *Computer Assisted Language Learning*, 30(4), 457–473.
- Gilmore, A. (2007). Authentic material and authenticity in foreign language learning. *Language teaching*, 40(2), 97.
- Johns, T. (1990). From printout to handout: grammar and vocabulary teaching in the context of data-driven learning. *CALL Austria*, 10, 16–35.
- Jolly, D. & Bolitho, R. (2010). A framework for materials writing. In Tomlinson (Ed.), *Materials development in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Leńko-Szymańska, A., & Boulton, A. (2020). Introduction. In A. Leńko-Szymańska A. Boulton (Eds.), *Multiple affordances of language corpora for data-driven learning* (pp. 1–15). Amsterdam: John Benjamins.
- O'Keeffe, A. (2020). Data-driven learning—a call for a broader research gaze. *Language Teaching*, 1–14.
- Yoon, H., & Hirvela, A. (2004). ESL student attitudes toward corpus use in L2 writing. *Journal of Second Language Writing*, 13(4), 257–283.

Linguistics and
English Language

SLLAT

Lancaster
University



Fangzhou Zhu
(Noah)

Thank you!

Linguistics and English Language
Lancaster University
County South
LA1 4YL
Lancaster
E-mail: f.zhu@lancaster.ac.uk